

**Zeitschrift:** Revue internationale d'apiculture  
**Herausgeber:** Edouard Bertrand  
**Band:** 10 (1888)

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TABLE DES MATIÈRES

## DU DIXIÈME VOLUME

- ABEILLES, carnioliennes, 87, 128, 158, 162, 164, 178, 227; communes, 78, 241; croisées, 45, 85, 107, 127, 162, 173; égyptiennes, 173; italiennes, 45, 161; minorquines, 132, 145, 169, 232; chypriotes, 224, 245; orientales, 87, 126, 127, 164, 224.  
L'hérédité chez les, 170.  
Vitesse des, 247.
- ACIDE phénique, 2, 63, 157, 180, 190.  
salicylique, 39, 85, 180.
- APICULTEURS (Les) à la montagne, 132.
- APICULTURE, dans le Valais, 124; en Sibérie, 243; pastorale, 34.
- APIFUGE Grimshaw, 34, 46.
- ASSEMBLÉE de Schaffhouse, 169.
- AUX Correspondants, 64, 88, 127, 144, 185, 206, 227, 246.
- AVENTURES d'une reine espagnole, 132.
- AVERTISSEUR électrique des es-saims, 101, 125.
- AVIS important, 247.
- BATISSES chaudes et froides, 234.
- CADRE, allemand, 117; italien, 72; Lee, 202.
- CADRES, Position des feuilles dans les, 144.  
Proposition d'une base officielle pour les, 36.
- CAMPBRE, 42, 63, 126, 157, 181.
- CAUSERIE, 1, 41, 66, 89, 113, 129, 145, 169, 189, 209, 229.
- CHALEUR, causant l'abandon des ruches, 52.  
nécessaire au printemps, 41, 211.
- CHOCOLAT au miel, 51.
- CHOIX (Du) d'une ruche, 113.
- CIRE, Purificateur solaire à, 227, 246.  
récoltée directement par les abeilles, 245.  
Marmite à fondre la, 139, 227.
- CIRE gaufrée, Fabrication de la, 17, 23.  
Gaufriers à, 84, 144, 185.  
Moyen de reconnaître la, fraudée, 83.  
Position des cellules indifférente, 144.  
de Kœrbs, 2, 96, 147.
- CLOISONS perforées, 160.
- COMMUNICATIONS et correspondances, 36, 180.
- CONCOURS de Bruxelles, 58, 152, 202.
- CONSANGUINITÉ, Conséquences de la, 177.
- COURS d'apiculture, à Cernier, 66; à Genève, 14, 230; à Zoug, 43, 102.
- DES habitations et de la tendance générale à les agrandir, 192.
- DÉSINFECTANTS divers, 180.
- DESTRUCTION des mauvaises herbes, 128.
- DEUX colonies dans une ruche au printemps, 238.

- DISSECTION d'une reine stérile, 131.  
 DROITS d'entrée sur le miel, 199.  
 DU coût des habitations, 51, 210, 241.  
 EAU camphrée, 42.  
 ECOLE d'horticulture à Genève, 13.  
 ENTRÉE, voir Trou-de-vol.  
 ESSAIMS, Moyen d'empêcher la fuite des, 101.  
 Réunion d', 193.  
 ESSAIMAGE, Suppression et pratique de l', 3, 28, 91.  
 Vignole, 3, 28, 67, 91.  
 EXEMPLE (Un) à suivre, 221.  
 EXPÉRIMENTATIONS comparatives, Suppression et pratique de l'essaimage, critique par Ch. Dadant, 3.  
 EXPOSITION de Barcelone, 184, 226.  
 de Paris 1889, 13.  
 EXTRACTEUR, fait à la maison, 168; horizontal, 195.  
 FABRICATION de la cire gaufrée chez Ch. Dadant et fils, 17, 23.  
 FOURMIS, 88.  
 GAUFRIER, Guazzoni, 185; Rietsche, 144, 185.  
 GLANURES, 44, 88, 128, 227, 247.  
 HABITATIONS, Du coût des, 51, 210, 241.  
 Tendance générale à agrandir les, 192.  
 HÉRÉDITÉ (L') chez les abeilles, 170.  
 HIVERNAGE, Provisions pour l', 16, 34, 61, 62, 112, 140, 157, 185, 206, 209.  
 en plein air en Russie, 159.  
 Inconvénients de s'en occuper tardivement, 209.  
 INFLUENCE de la musique sur les abeilles, 51.  
 INSTITUTION de conférences en Belgique, 37.  
 LAINE de bois, 90.  
 LÈVE-CADRE économique, 142.  
 LOQUE, Désinfectants contre la, 180.  
 Demande de spécimens, 226.  
 Guérison de la, 39, 63, 85, 126, 156, 168, 169.  
 Recette commode contre la, 100.  
 MALES, Ponte de, 47, 111, 129, 138, 197, 231.  
 MARCHÉ au miel, 108, 109, 198; de Zurich, 119.  
 MARMITE à fondre la cire, 139, 227.  
 MASTIC à greffer, fait de propolis, 50.  
 MIEL, comme remède: ophtalmies, 41; verrues, 79; refroidissements, 244.  
 cristallisé, 245.  
 de pucerons, 88.  
 de tilleul, 220.  
 Chocolat au, 51.  
 Droits sur le, 199.  
 MORTALITÉ des abeilles en automne, 229.  
 MUSC, pour réunions, etc., 15.  
 NOURRISSEMENT stimulant, 61, 62, 65, 83, 111.  
 Utilité du, 89, 107.  
 NOURRISSEUR américain et nourrisseur suisse, 215.  
 NOURRITURE pour l'hiver, 16, 34, 61, 62, 112, 140, 157, 185, 206, 209, 244, 246.  
 Précautions en donnant la, 183.  
 NOUVELLES expériences comparatives: la méthode Vignole et la prévention de l'essaimage, 28, 67.  
 NOUVELLES des ruchers et observations diverses, 15, 39, 60, 81, 110, 140, 166, 182, 205, 224, 241, 244.  
 Allemagne, 15, 88, 118.  
 Alsace-Lorraine, 12, 15, 83, 84, 166, 205, 241, 244.  
 Belgique, 84, 112.

- NOUVELLES du Canada, 166.  
 Egypte, 126.  
 Espagne, 15, 167, 184, 206, 219, 224, 226.  
 Etats-Unis, 8, 17, 44, 125, 182.  
 France, 15, 35, 40, 60, 61, 62, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 110, 112, 125, 127, 140, 144, 167, 168, 185, 206, 224, 225, 226.  
 Italie, 28, 60, 67, 111.  
 Roumanie, 182.  
 Sibérie, 243.  
 Suisse, 15, 34, 50, 61, 62, 65, 79, 81 à 84, 86, 87, 89, 110, 112, 125, 126, 127, 132, 142, 156, 163, 166, 167, 168, 183, 184, 190, 205, 221, 222, 224, 241, 244.  
 OPHTALMIES, guéries par le miel, 41.  
 PEINTURE des ruches, 98.  
 PILLAGE, 148, 183, 197.  
   arrêté par le pétrole, 197.  
 PIQURES, Remèdes contre les, 148, 221.  
   Guérison d'un mal de dents par les, 126; des rhumatismes, 138.  
 PLANTES mellifères, 15, 16, 61, 84, 86, 99, 110, 118, 126, 162, 163, 205, 224, 226; aux Etats-Unis, 16, 126.  
 POLLEN, Accumulation de dans les ruches, 15, 89, 219.  
 PONTES de mâles, 47, 111, 129, 138; en dehors du nid à couvain, 197, 231.  
 PRÉFACE de la *Conduite du Rucher*, 21.  
 PRIX de revient d'une ruche Dadant, 212.  
 PROPOLIS, 169, 232.  
   Mastic à greffer à la, 50.  
 PROPOSITION d'une base fixe pour la dimension des cadres, 36.  
 PURIFICATEUR à cire solaire, 226, 246.  
 QUE faire des rayons remplis de pollen? 219.  
 QUESTIONS répondues par des apiculteurs expérimentés:  
   Deux colonies dans une ruche au printemps, 238.  
   Peut-on sans inconvénient déranger les abeilles en hiver? 236.  
 REFROIDISSEMENTS, guéris par le miel, 244.  
 REINE, accouplement de constaté, 200, 201.  
   Aventures d'une espagnole, 132.  
   Dissection d'une stérile, 131.  
 REINES, Elevage des, 99.  
   Elevées artificiellement supérieures, 183.  
   Importance des bonnes, 185.  
   Instinct des, 204.  
   Introduction des, 46, 111, 132, 137; avec emploi de musc, 15.  
   Manière de saisir les, 137.  
   Plusieurs dans une ruche, 184.  
   Pendant des mâles, 47, 111, 129, 138, 197.  
 RÉUNION d'essaims, 193.  
 RÉUNION manquée, 245.  
 RÉUNIONS, Musc pour les, 15.  
 RÉUNIONS (Des) et divisions érigées en système, 217, 240.  
 REVUE de l'apiculture allemande, 96, 117, 147.  
 RHUMATISMES, guéris par les piqûres, 138.  
 RÔLE des sous-sociétés ou sections, 189.  
 RUCHE, allemande, 117, 151; asphyxiée, 207; Cowan, 166; Heddon, 11, 47; Langstroth, 115, 151; morte de faim, 207; Normalmaas, 117; quadruple Zoubareff, 159.  
   Du choix d'une, 113.  
 RUCHES, en bois de rebut, 112, 214; prétendues économiques, 210; Dadant en pavillon, 40;

- RUCHES, non incommodées par le voisinage des voies ferrées, 112; Dadant et Normalmaas comparées, 194; Langstroth et allemandes comparées, 151.  
Coût des Ruches, 51, 210.  
Déplacement des ruches, 86.  
Inconvénients des petites, 149.  
Supériorité des grandes, 12, 83, 112, 118, 192, 245.  
RUCHES fixes et ruches mobiles, 50, 210, 222.  
RUCHERS, détruits par les inondations, 191; près des routes, précautions à prendre, 128.  
RUCHERS Hetherington, 9.  
SECTIONS, Prélèvement des, 9, 46, 47.  
SIROP Follenius, 90, 223.  
SOCIÉTÉ de l'Est, 230.  
SOCIÉTÉ Romande, assemblée d'automne, 198; de Martigny, 106; règlement pour le marché au miel, 109.  
SECTION des Alpes, 54, 161; de la Béroche, 53; de la Broye, 79; de Cossonay, 242; de la Côte vaudoise, 180, 189, 199, 203; de la Côte neuchâteloise, 54; genevoise, 1, 52; de Lausanne, 32;  
SECTION de l'Orbe, 80; valaisanne, 56, 164; du Val de Travers, 57.  
SOURIS, 61.  
SPHINX, 84, 234.  
STATISTIQUE instructive, 50, 222.  
SUCCÈS d'élèves, 34, 241.  
SUCRE en pâte, 246.  
SUCRE en plaque, 42, 62, 246.  
SUPÉRIORITÉ de l'abeille commune, 78, 241.  
des grandes ruches, 12, 83, 112, 118, 192.  
SUPERPOSITION de caisses, 192, 202.  
TAPOTEMENT des ruches, 103, 122, 136.  
THYMOL, 181.  
TOILE phéniquée, 2.  
TRAVAUX défensifs des abeilles, 169, 232.  
TROU-DE-VOL, masqué excluant souris, sphinx, etc., 49.  
Dimension du, 63, 232.  
VERRUES traitées par le miel, 79.  
VINAIGRE de miel, 48.  
VISITE aux Etats-Unis, 8, 17, 44.  
VISITES trop hâtives nuisibles, 41, 65.

## PUBLICATIONS, AUTEURS ET APICULTEURS CITÉS

- Abbott, C.-N., 232.  
Aberegg, Alb., 180.  
Agassiz, E., 245.  
*American Apiculturist*, 149.  
*American Bee Journal*, 193, 238.  
Andreu, F.-F., 111, 133, 167, 206, 219, 226, 235.  
Anex-Jaquered, 134, 166.  
*Apicoltore (L')*, 146.  
Archinard, C., 34, 243.  
Arijoux, L., 140.  
Bächler, C., 140.  
Bauverd, H., 36.  
Bédé, F.-J., 83.  
Belle, A., 167.  
Bellot, M., 87, 125, 131.  
Benton, F., 164.  
Béraud, F., 221.  
Beuve, E., 91.  
Bianchetti, Dr J., 28, 67, 130, 214.  
*Bienen-Zeit. de Nördlingen*, 170.  
Bignens, 241.

- Blanc, 168.  
 Borel, U., 57, 87, 111, 158, 168.  
 Borgeaud, F., 82, 84, 242.  
 Börner, Dr, 148.  
 Bovat, D., 111.  
 Bretagne, Ch., 180, 183.  
 Brichard, H., 60.  
 Bridoux, J., 84.  
*British Bee-Keeper Adviser*, 43.  
*British Bee-Journal*, 8, 17, 44, 195, 232.  
 Buffenoir, J., 38.  
*Bulletin d'Alsace-Lorraine*, 150.  
*Bulletin d'Eure-et-Loir*, 200.  
*Bulletin Russe d'apiculture*, 51.  
 Castaigne, C., 82.  
 Chappuis-Bühler, 143.  
 Chevalier, L., 85.  
 Combe, Ed., 138.  
*Conservateur des Abeilles*, de J. de Gélieu, 219.  
 Coulon, J.-E., 15.  
 Crépieux-Jamin, 184, 191.  
 Cuénet, E., 87.  
 Dadant, Ch., 3, 17, 23, 113, 125, 182, 220, 231, 237, 239.  
 Dagat, L., 86, 91, 225.  
 Denis, Robert, 81, 185.  
 Dennler, 205.  
 Desbuissons, 112.  
 Descoullayes, 112, 167, 206.  
 Desquartiers, M., 79, 244.  
 Dherse, 85.  
 Dubini, Dr-A., 111.  
 Dulex, F., 135, 167.  
 Dulex-Ansermoz, 134, 161.  
 Dunant, 81.  
 Dunninghaus, Dr, 97.  
 Dupont, Marcel, 84, 112.  
 Emile, Fr., 83.  
 Favre, Ch., 80.  
 Finck, 98.  
 Fleury, F., 103, 122, 136.  
 Frézouls, L., 39, 168.  
 Froissard, 82.  
 Gaillard, L., 78.  
 Garrigues, 125.  
 Gélieu, B. de, 200.  
 Gélieu, J. de, 219.  
 Gifford, H.-C., 193.  
 Glardon-Gacon, 50.  
*Gleanings*, 215, 236.  
 Godon, 244.  
 Gremaud, A., 126.  
*Guide Cowan*, 42, 90.  
*Guide Zwilling*, 191.  
 Guilloton, F., 84.  
 Gysler, F., 53, 127, 166.  
*Hessische Biene*, 148.  
 Hruschka, von, 129.  
 Isace, Fr., 81.  
*Illustrierte B.-Z.*, de Gravenhorst, 98.  
 Jacot, not., 87.  
 Jaquet, E., 83.  
 Jay, E.-E., 85.  
 Joly, Ad., 96.  
*Journal d'Agr. Suisse*, 128.  
*Journal de l'Agriculture*, 191.  
 Juillard, Dr, 82.  
 Karel de Késel, 37.  
 Kramer, U., 119, 205.  
 Kuntz, J.-H., 12, 83.  
 Kursner, C., 142, 167.  
 Lacroix, J., 86.  
 Langel, L., 54, 62, 111, 142, 183.  
 Langenstein, A., 224.  
 La Vingeanne, F., 130, 138.  
 Lefebvre, A., 200.  
 Legrand, 86.  
 Legros, F., 85, 110, 127.  
 Lévêque, A., 144.  
 Lortet, Dr, 226.  
 Lützel Schwab, C., 15.  
 Magnin, J.-C., 61, 127.  
 Marenzi, A., 60.  
 Marguin, 83.  
 Marchand, F., 245.  
 Masson, J., 168.  
 Martel, C., 40.  
 Matter-Perrin, 47, 129.  
 Mercadier, Mme, 140.

- Mengin, 40.  
 Mermey, E., 35.  
*Messenger (Le)*, 247.  
 Michaud, A., 15, 111.  
 Mieg, F., 49.  
 Morel-Frédel, 51, 61.  
 Morisseau, F., 182.  
 Mottaz, L., 79.  
 Mündel, K., 96, 117, 147, 170.  
*Neueste Erfindungen*, 41.  
 Niederhausern, R. de, 166.  
 Nolard, 112.  
 Nougier, J., 240.  
 Nourrisson, A., 126.  
 Olivier, Juste, 135.  
 Orsat, J., 124.  
 Parpaite, A., 152, 204.  
 Perrier, L.-P., 206.  
 Pierre, R. P. M., 224.  
 Planta, Dr A. de, 90, 223.  
 Pochet, L., 197.  
 Pont, Alex., 56, 86.  
 Puenzieux, A., 168.  
 Pujol, L., 15, 184.  
 Rauschenfels, A. dé, 146.  
 Regnier, C., 15, 88, 194.  
*Revista Apicola*, 1.  
 Reymond, H., 34, 112.  
 Ribeaucourt, C. de, 191.  
 Rullier, 63.  
 Sabouraud, E., 245.  
 Sauvage, L., 84.  
 Schachinger, P., 96.  
*Schweizer. B.-Zeitung*, 119.  
*Science pratique*, 41, 88.  
 Siebenthal, P. von, 111, 216.  
 Siegwart, J.-E., 125, 127.  
 Souchey, Vte du, 245.  
 Souvey, 87.  
 Spühler, H., 178.  
 Ulrich, Aloïs, 124.  
 Varin, G., 206.  
 Vaudroz-Petter, 54.  
 Vauthier, 84.  
 Vielle-Schilt, C., 82.  
 Vignole, 3, 28, 67, 91.  
 Vitu, E., 86.  
 Vogel, W., 118, 170.  
 Weber, L., 166.  
 Woiblet, J.-A., 53, 82, 112.  
 Zoubareff, A. de, 51, 159.

---

## GRAVURES

---

Entrée barricadée par les abeilles,	fig. 8,	page 235
Entrée masquée de F. Mieg . . . . .	» 1, »	49
Extracteur horizontal . . . . .	» 3, »	195
Nourrisseur américain . . . . .	» 4, »	215
Id. Id. section . . . . .	» 5, »	215
Nourrisseur suisse . . . . .	» 6, »	216
Id. Id. section . . . . .	» 7, »	216
Ruche quadruple Zoubareff. . . . .	» 2, »	59

---